



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Licensed Dealers for
Controlled Drugs and
Narcotics (Veterinary
Use) Fees Regulations

Règlement sur les prix à
payer pour les licences de
distributeurs autorisés de
drogues contrôlées et de
stupéfiants (usage
vétérinaire)

SOR/98-5

DORS/98-5

Current to November 2, 2013

À jour au 2 novembre 2013

Last amended on April 1, 2011

Dernière modification le 1 avril 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 2, 2013. The last amendments came into force on April 1, 2011. Any amendments that were not in force as of November 2, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 2 novembre 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics (Veterinary Use) Fees Regulations			Règlement sur les prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants (usage vétérinaire)	
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS	1
1	Definitions	1	1	Définitions	1
	APPLICATION	2		APPLICATION	2
1.1	Application	2	1.1	Application	2
2	Non-application	2	2	Exemption	2
	FEES	2		PRIX À PAYER	2
3	Dealer's licence	2	3	Licence de distributeur autorisé	2
4	Remission	3	4	Remise	3
5	Timing of payment	3	5	Exigibilité du paiement	3
6	Audited sales records	3	6	Vérificateur indépendant	3
7	Exception	4	7	Exclusion	4
	TRANSITIONAL PROVISIONS	4		DISPOSITIONS TRANSITOIRES	4
12	Licence issued before coming into force	4	12	Licence délivrée avant l'entrée en vigueur	4
13	Application for a reduction	5	13	Demande de réduction	5
	COMING INTO FORCE	5		ENTRÉE EN VIGUEUR	5
14	Coming into force	5	14	Entrée en vigueur	5

Registration
SOR/98-5 December 17, 1997

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics
(Veterinary Use) Fees Regulations**

P.C. 1997-1897 December 17, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health and the Treasury Board, pursuant to paragraph 19.1(a)^a of the *Financial Administration Act* and, considering that it is in the public interest to remit certain debts, pursuant to subsection 23(2.1)^b of that Act, hereby makes the annexed *Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regulations* (1056).

Enregistrement
DORS/98-5 Le 17 décembre 1997

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Règlement sur les prix à payer pour les licences de
distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de
stupéfiants (usage vétérinaire)**

C.P. 1997-1897 Le 17 décembre 1997

Sur recommandation du ministre de la Santé et du Conseil du Trésor et en vertu de l'alinéa 19.1a)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ainsi que, estimant que l'intérêt public justifie la remise de certaines dettes, en vertu du paragraphe 23(2.1)^b de cette loi, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants* (1056), ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 6

^b S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^a L.C. 1991, ch. 24, art. 6

^b L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

LICENSED DEALERS FOR
CONTROLLED DRUGS AND
NARCOTICS (VETERINARY USE)
FEES REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LES PRIX À PAYER
POUR LES LICENCES DE
DISTRIBUTEURS AUTORISÉS DE
DROGUES CONTRÔLÉES ET DE
STUPÉFIANTS (USAGE
VÉTÉRINAIRE)

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions	1. The definitions in this section apply in these Regulations.	1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.	Définitions
"controlled drug" « drogue contrôlée »	"controlled drug" has the same meaning as in subsection G.01.001(1) of the <i>Food and Drug Regulations</i> .	« drogue contrôlée » S'entend au sens du paragraphe G.01.001(1) du <i>Règlement sur les aliments et drogues</i> .	« drogue contrôlée » "controlled drug"
"dealer's licence" « licence de distributeur autorisé »	"dealer's licence" means (a) a licence issued under section G.02.003.2 of the <i>Food and Drug Regulations</i> ; or (b) a licence issued under section 9.2 of the <i>Narcotic Control Regulations</i> .	« emballer-étiqueter » Emballer une drogue contrôlée ou un stupéfiant dans son récipient immédiat ou apposer l'étiquette intérieure ou extérieure sur la drogue contrôlée ou le stupéfiant.	« emballer-étiqueter » "package/label"
	"dealer's licence for controlled drugs" [Repealed, SOR/2011-83, s. 2]	« licence de distributeur autorisé » Selon le cas: a) licence délivrée conformément à l'article G.02.003.2 du <i>Règlement sur les aliments et drogues</i> ;	« licence de distributeur autorisé » "dealer's licence"
	"dealer's licence for narcotics" [Repealed, SOR/2011-83, s. 2]	b) licence délivrée conformément à l'article 9.2 du <i>Règlement sur les stupéfiants</i> .	
"narcotic" « stupéfiant »	"narcotic" has the same meaning as in section 2 of the <i>Narcotic Control Regulations</i> .	« licence de distributeur autorisé de drogues contrôlées » [Abrogée, DORS/2011-83, art. 2]	
"package/label" « emballer-étiqueter »	"package/label" means to put a controlled drug or narcotic in its immediate container or to affix the inner or outer label to the controlled drug or narcotic.	« licence de distributeur autorisé de stupéfiants » [Abrogée, DORS/2011-83, art. 2]	
"sell" « vente »	"sell" includes offer for sale, expose for sale, have in possession for sale and distribute, whether or not the distribution is made for consideration.	« site » S'entend, selon le cas :	« site » "site"
"site" « site »	"site" means (a) a building specified in a dealer's licence for controlled drugs or a dealer's licence for narcotics and located more than one kilometre from any other building specified in the licence; or	a) d'un bâtiment indiqué dans la licence de distributeur autorisé de drogues contrôlées ou la licence de distributeur autorisé de stupéfiants et situé à plus d'un kilomètre de distance de tout autre bâtiment indiqué dans la licence;	
		b) de plusieurs bâtiments indiqués dans la licence de distributeur autorisé de	

(b) more than one building specified in a dealer's licence for controlled drugs or a dealer's licence for narcotics, all of which are located within one kilometre of each other.

SOR/2011-83, s. 2.

drogues contrôlées ou la licence de distributeur autorisé de stupéfiants et tous situés à au plus un kilomètre de distance les uns des autres.

« stupéfiant » S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement sur les stupéfiants*.

« stupéfiant »
"narcotic"

« vente » Est assimilé à la vente le fait de mettre en vente, d'exposer ou d'avoir en sa possession pour la vente ou de distribuer, que la distribution soit faite ou non à titre onéreux.

« vente »
"sell"

DORS/2011-83, art. 2.

APPLICATION

APPLICATION

Application

1.1 These Regulations apply only to applicants for dealer's licences that relate only to controlled drugs for veterinary use or to narcotics for veterinary use.

SOR/2011-83, s. 3.

1.1 Le présent règlement ne s'applique qu'aux demandeurs de licence de distributeur autorisé de drogues contrôlées et de stupéfiants à usage vétérinaire seulement.

DORS/2011-83, art. 3.

Application

Non-application

2. These Regulations do not apply to
(a) [Repealed, SOR/2011-83, s. 4]
(b) any branch or agency of the Government of Canada or of the government of a province; or
(c) any person or organization engaged only in scientific investigation.

SOR/2011-83, s. 4.

2. Le présent règlement ne s'applique pas:

- a) [Abrogé, DORS/2011-83, art. 4]
- b) aux agences et organismes du gouvernement du Canada ou d'une province;
- c) aux personnes et organisations qui s'occupent exclusivement de recherches scientifiques.

DORS/2011-83, art. 4.

Exemption

FEES

PRIX À PAYER

Dealer's licence

3. (1) The fee for a dealer's licence is \$1,750 for each site at which the licensed activities are to be conducted.

3. (1) Le prix à payer pour obtenir une licence de distributeur autorisé est de 1 750 \$ pour chaque site où seront exercées les activités visées par la licence.

Licence de distributeur autorisé

First year of activities

(2) If the applicant has not completed their first calendar year of conducting activities under the licence, the fee for a deal-

(2) Au cours de la première année civile d'activités exercées au titre d'une licence de distributeur autorisé, le prix à payer pour obtenir la licence de distributeur auto-

Première année d'activités

er's licence is \$875 for each site at which the licensed activities are to be conducted.

SOR/2011-83, s. 5.

Remission

4. (1) Subject to subsection 6(2), if the fee is greater than an amount equal to 1.5% of the applicant's actual gross revenue from the sale, testing and packaging/labelling of controlled drugs and narcotics for the previous calendar year, remission is granted of the difference between those amounts if the applicant provides with their application for the renewal of their licence a statement signed by the individual responsible for the applicant's financial affairs that sets out the actual gross revenue.

Statement — first year of activities

(2) If the applicant has not completed their first calendar year of conducting activities under a dealer's licence, the applicant must provide the statement within 90 days after the day on which that year ends in order to be eligible for the remission.

SOR/2011-83, s. 5.

Timing of payment

5. (1) Subject to subsection (2), the fee is payable on the day on which the relevant licence is issued.

Timing of deferred payment

(2) In the case of an applicant referred to in subsection 4(2), the fee is payable on the expiry of the 90-day period if the renewed dealer's licence is issued.

SOR/2011-83, s. 5.

Audited sales records

6. (1) If the Minister of Health determines, on the basis of any information available to the Minister, that the statement provided under subsection 4(1) is not adequate to determine the actual gross revenue referred to in that subsection, the Minister may require, for the purpose of determining the fee payable or the amount of the remission, the applicant to provide sales

risé est de 875 \$ pour chaque site où seront exercées les activités visées par la licence.

DORS/2011-83, art. 5.

Remise

4. (1) Sous réserve du paragraphe 6(2), si le prix à payer est supérieur à un montant correspondant à 1,5 % des recettes brutes réelles du demandeur pour l'année civile précédente qui proviennent de la vente, de l'analyse et de l'emballage-étiquetage de drogues contrôlées et de stupéfiants et si le demandeur fournit avec la demande de renouvellement de sa licence un état de ses recettes dûment signé par son responsable des affaires financières, remise est accordée de la différence entre le prix à payer et cette somme.

État — première année d'activités

(2) Au cours de la première année civile d'activités exercées au titre de la licence, le demandeur fournit l'état dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la fin de cette première année civile d'activités pour avoir droit à la remise.

DORS/2011-83, art. 5.

Exigibilité du paiement

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le paiement est exigible à la date de délivrance de la licence en cause.

Exigibilité du paiement différé

(2) S'agissant du demandeur visé au paragraphe 4(2), le paiement est exigible à l'expiration du délai de quatre-vingt dix jours si la licence est renouvelée.

DORS/2011-83, art. 5.

Vérificateur indépendant

6. (1) Si le ministre de la Santé conclut, d'après les renseignements dont il dispose, que l'état fourni conformément au paragraphe 4(1) ne lui permet pas de déterminer les recettes brutes réelles visées à ce paragraphe, il peut, pour déterminer le prix à payer ou le montant de la remise, exiger du demandeur qu'il fournisse ses docu-

	records that have been audited by a qualified independent auditor.	ments relatifs aux ventes vérifiés par un vérificateur indépendant compétent.	
Omission	(2) If the applicant fails to provide the Minister with the audited sales records within 90 days after the day on which the Minister requested those records, the difference between the fee and the amount already paid is immediately payable.	(2) Si, à l'expiration d'une période de quatre-vingt-dix jours suivant la date de la demande de production des documents relatifs aux ventes vérifiés, le demandeur ne les a pas fournis au ministre, la différence entre le prix à payer et la somme acquittée devient exigible immédiatement.	Omission
Difference payable	(3) If the audited sales records establish that the amount already paid is less than the amount payable, the difference between those amounts is immediately payable.	(3) Si la vérification démontre que la somme acquittée est inférieure à celle exigible, la différence entre ces deux sommes devient exigible immédiatement.	Différence exigible
Difference remitted	(4) If the audited sales records establish that the amount already paid is greater than the amount payable, remission is granted of an amount equal to the difference between those amounts, which the Minister must repay to the applicant. SOR/2011-83, s. 5.	(4) Si elle démontre que la somme acquittée est supérieure à celle exigible, remise est accordée d'une somme égale à la différence entre ces deux sommes, et le solde est remboursé au demandeur par le ministre. DORS/2011-83, art. 5.	Différence remise
Exception	7. An applicant for a dealer's licence is not entitled to a remission under subsection 4(1) if, in order to conduct an activity referred to in the application, the applicant must also hold an establishment licence under Division 1A of Part C of the <i>Food and Drug Regulations</i> . SOR/2011-83, s. 5.	7. Le demandeur d'une licence de distributeur autorisé n'a pas droit à la remise prévue au paragraphe 4(1) s'il est tenu, pour exercer des activités visées par sa demande, d'être titulaire d'une licence d'établissement en application du Titre 1A de la Partie C du <i>Règlement sur les aliments et drogues</i> . DORS/2011-83, art. 5.	Exclusion
	8. [Repealed, SOR/2011-83, s. 5]	8. [Abrogé, DORS/2011-83, art. 5]	
	9. [Repealed, SOR/2011-83, s. 5]	9. [Abrogé, DORS/2011-83, art. 5]	
	10. [Repealed, SOR/2011-83, s. 5]	10. [Abrogé, DORS/2011-83, art. 5]	
	11. [Repealed, SOR/2011-83, s. 5]	11. [Abrogé, DORS/2011-83, art. 5]	
	TRANSITIONAL PROVISIONS	DISPOSITIONS TRANSITOIRES	
Licence issued before coming into force	12. Despite section 6, the fees determined in accordance with sections 3 to 5 and subsection 8(2) are payable on January 1, 1998, if the relevant licences are issued before that date.	12. Malgré l'article 6, les prix visés aux articles 3 à 5 et au paragraphe 8(2) sont exigibles le 1 ^{er} janvier 1998, dans le cas où les licences en cause sont délivrées avant cette date.	Licence délivrée avant l'entrée en vigueur

Application for a
reduction

13. (1) Despite subsection 7(2), if an application for a dealer's licence for controlled drugs or a dealer's licence for narcotics is submitted before January 1, 1998, an application for a fee reduction may be submitted, no later than 60 days after the day of the coming into force of these Regulations.

Remission

(2) If a person has paid the total fee referred to in section 3, 4 or 5 at the time an application for a fee reduction is submitted and the application is submitted within the period referred to in subsection (1), the Minister of Health shall grant a remission to the person of an amount equal to the difference between

(a) in the case of an application under section 8, an amount equal to the difference between:

(i) the total fee paid pursuant to section 3, 4 or 5, and

(ii) the total fee payable pursuant to subsection 8(2), and

(b) in the case of an application under section 9, an amount equal to the difference between the following:

(i) the total fee paid pursuant to section 3, 4 or 5, and

(ii) the fee payable pursuant to paragraph 9(3)(a).

COMING INTO FORCE

Coming into
force

14. These Regulations come into force on January 1, 1998.

Demande de
réduction

13. (1) Malgré le paragraphe 7(2), dans le cas d'une demande de licence de distributeur autorisé de drogues contrôlées ou de licence de distributeur autorisé de stupéfiants présentée avant le 1^{er} janvier 1998, la demande de réduction peut être présentée au plus tard le 60^e jour suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Remise

(2) Si une personne a déjà versé le prix total à payer selon les articles 3, 4 ou 5 lorsqu'elle présente sa demande de réduction dans le délai prévu au paragraphe (1), le ministre de la Santé lui accorde une remise :

a) dans le cas d'une demande visée à l'article 8, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

(i) le prix total payé selon les articles 3, 4 ou 5,

(ii) le prix total à payer conformément au paragraphe 8(2);

b) dans le cas d'une demande visée à l'article 9, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

(i) le prix total payé selon les articles 3, 4 ou 5,

(ii) le prix à payer conformément à l'alinéa 9(3)a.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en
vigueur

14. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.